01/15 AKTA

UDALEKO OSOKO BILKURAK 2015EKO URTARRILAREN 29AN EGINDAKO OHIKO BILKURA.

BERTARATUAK

ALKATEA
Mª. Isabel LANDA GAUBEKA and.

ZINEGOTZIAK
Miren Izaskun ZUBIAUR ZARRAGAand.
Ane Miren AYO QUINTIAL and.
Iker BALERDI GOIRI jn.
Aitor MIÑAMBRES AMEZAGA jn.
Eloien RODRIGUEZ ESCUDERO and.
Amaia MADARIAGA BARROSO and.
Aitor NAFARRATE AURREKOETXEA jn.
María Luz RODRIGUEZ CRESPO and.
Mª. Dolores MALO DE MOLINA DE LA RIVA and.
Ignacio ZAYAS CASTRO jn.
Joseba Imanol MARKAIDA BILBAOjn.
Koldo Endika MARTINEZ GONZALEZ jn.

IDAZKARIA
Juan Pablo ARNEDO ACEBO jn., ekitaldiaren fedea eman duena.

Berangoko udaletxeko bilkura-aretoan, bi mila eta hamabosteko urtarrilaren hogeita bederatzian.

Behar bezala deituta eta jorratu beharreko aztergaiak jakinarazita, bildu egin da Udalbatza, lehenengo deialdian;

ACTA 01/15

SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO EL 29 DE ENERO DE 2015.

ASISTENTES

ALCALDESA
Dª. Mª. Isabel LANDA GAUBEKA

CONCEJALES
Dª. Miren Izaskun ZUBIAUR ZARRAGA
Dª. Ane Miren AYO QUINTIAL
D. Iker BALERDI GOIRI
D. Aitor MIÑAMBRES AMEZAGA
Dª. Eloien RODRIGUEZ ESCUDERO
Dª. Amaia MADARIAGA BARROSO
D. Aitor NAFARRATE AURREKOETXEA
Dª. María Luz RODRIGUEZ CRESPO
Dª. Mª. Dolores MALO DE MOLINA DE LA RIVA
D. Ignacio ZAYAS CASTRO
D. Joseba Imanol MARKAIDA BILBAO
D. Koldo Endika MARTINEZ GONZALEZ

SECRETARIO
D. Juan Pablo ARNEDO ACEBO, que da fe del acto.

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Berango, a veintinueve de enero de dos mil quince.

Debidamente convocados y notificados del orden del día, comprensivo de los asuntos a tratar, se

eta bilkuraburu María Isabel Landa Gaubeka Alkate andreak jardun duela, bertan egon dira goian adierazitako zinegotzi guztiak, Udal honetako Korporazioko kideak baitira**.**

reunieron en primera convocatoria bajo la presidencia de la Sra. Alcaldesa, Dª. María Isabel Landa Gaubeka, los Sres. Concejales arriba indicados, miembros de esta Corporación Municipal.

Arratsaldeko 19:00etan, Alkate andreak ekitaldia irekitzat eman du, hasi ahal izateko quorum nahikoa dagoela egiaztatu ondoren, TAOLren 46.2.c) eta AJAren 90. artikuluekin bat etorriz, eta jarraian ebatzi beharreko gaia aztertu eta eztabaidatzeari ekin diote, eta honako erabaki hauek hartu dituzte:

Siendo las 19,00 horas la Sra. Alcaldesa declara abierto el acto, una vez comprobada la existencia de quórum de asistencia preciso para que se pueda iniciar, de acuerdo con los artículos 46.2.c) de la LBRL y artículo 90 del ROF, procediéndose a continuación al examen y deliberación del asunto a resolver, adoptándose los siguientes

ERABAKIAK

ACUERDOS

1.- AURREKO BILKURAREN AKTA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA.

1.- APROBACION, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR.

Alkateak galdetu du ea zinegotziren batek oharren bat plazaratu behar duen 2014. urteko abenduaren 29an egindako aurreko bilkuraren aktaren gainean.

La Sra. Alcaldesa pregunta si algún concejal tiene que formular alguna observación al acta de la sesión anterior, celebrada el 29 de diciembre de 2014.

Oharrik ez da egin eta 10 zk.ko akta, 2014. urteko abenduaren 29koa, aho batez onetsi dute bertaratutako kideek.

Al no formularse ninguna se aprueba por unanimidad de los miembros presentes, el acta número 10, de fecha 29 de diciembre de 2014.

- AZTERGAIEN ZERRENDATIK KANPO.

- FUERA DEL ORDEN DEL DIA.

Osoko Bilkuran eztabaidatzeko puntu bat aurkeztu du alkate and.ak, gai zerrendan sartzeko. Berangoko udalari 2013ko ekitaldian eginiko fiskalizazioari buruz, Herri Kontuen Euskal Epaitegiak eginiko txostenaren berri emango da puntu horretan.

La Sra. Alcaldesa somete a la consideración del Pleno, para su inclusión en el orden del día, el punto relativo a dar cuenta del Informe de Fiscalización del Ayuntamiento de Berango 2013, que ha realizado el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

Udaletxean ordezkariak dituzten talde politiko guztiei eman zaie

Se entrega una copia del informe de Fiscalización del

Berangoko Udalari 2013. ekitaldian eginiko fiskalizaziori buruzko txostenaren kopia bat.

AJAren 91.4 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz, gaiaren urgentziaz bozkatu da, berau justifikatu ondoren, eta ondoko emaitza hau egon da:

- Aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 4 BILDU, 2 PP, 1 BS, 1 EZKER ANITZA-IU.

- Aurkako botoak: 0.

- Abstentzioak: 0.

Ondorioz, Udaleko Osoko Bilkurak, aho batez, honakoa ERABAKI DU:

BAKARRA.- Puntu horren premia onartzea. Berangoko udalari 2013ko ekitaldian eginiko fiskalizazioari buruz, Herri Kontuen Euskal Epaitegiak eginiko txostenaren berri emango da puntu horretan.

Gaiak zerrendaren azken puntuan jorratzeko utzi du alkate and.ak, Eskaerak eta Galderak puntuaren aurretik.

Ayuntamiento de Berango 2013 a todos los grupos políticos representados en el Ayuntamiento.

De conformidad con lo previsto en el artículo 91.4 del ROF se procede a la votación de la urgencia del asunto, una vez justificado el mismo, con el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 4 BILDU, 2 PP, 1 BS, 1 EZKER ANITZA-IU.

- votos en contra: 0.

- abstenciones: 0.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, por unanimidad de sus miembros presentes, ACUERDA

UNICO.- Aprobar la urgencia del punto relativo a dar cuenta del Informe de Fiscalización del Ayuntamiento de Berango 2013, que ha realizado el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

La Sra. Alcaldesa pospone el tratamiento del asunto al último punto del orden del día, previo al de Ruegos y Preguntas.

2.- BISCAYTIK PROIEKTUAREN ESPARRUAN FAKTURA ELEKTRONIKOA HITZARMEN ESPEZIFIKOA.

2015eko urtarrilaren 22an egin den Gobernazio eta Lankidetza arloko Informazio Batzordeak emandako irizpenaren berri eman du alkate and.ak.

Jarraian, Informazio Batzorde horren irizpenean jasotako proposamena bozkatzeko agindua eman du alkate and.ak.

2.- CONVENIO ESPECÍFICO FACTURA ELECTRÓNICA EN EL MARCO DEL PROYECTO BISCAYTIK.

La Sra. Alcaldesa informa del dictamen de la Comisión Informativa de Gobernación y Cooperación, celebrada el día 22 de enero de 2015.

Seguidamente, la Sra. Alcaldesa da paso a la votación de la propuesta contenida en el dictamen de la citada Comisión Informativa.

Udalaren Osoko Bilkurak, aho batez, ondokoa ERABAKI DU:

Biscaytik proiektuaren esparruan faktura elektronikoa hitzarmen espezifikoa aztertu egin da.

Berangoko Udalaren Faktura Elektronikoen Sarrera Puntu Nagusia sortzeari buruzko urtarrilaren 20ko alkatetzaren 12/2015 zk.ko Dekretua aztertu egin da.

“Fakturen kontabilitate erregistroa –BiscayTIK” sortzeari buruzko urtarrilaren 20ko alkatetzaren 13/2015 zk.ko Dekretua aztertu egin da.

Honako hau ERABAKI DA

LEHENENGOA.- Biscaytik proiektuaren esparruan faktura elektronikoa hitzarmen espezifikoa sinatzea onartzea.

BIGARRENA.- Berangoko Udalaren Faktura Elektronikoen Sarrera Puntu Nagusia sortzeari buruzko urtarrilaren 20ko alkatetzaren 12/2015 zk.ko Dekretua berreztea.

HIRUGARRENA.- “Fakturen kontabilitate erregistroa –BiscayTIK” sortzeari buruzko urtarrilaren 20ko alkatetzaren 13/2015 zk.ko Dekretua berreztea.

3.- BERANGOKO 1-ETXEBARRI HIRI ANTOLAMENDURAKO PLAN BEREZIAREN ALEGAZIOEI ERANTZUNA EMATEA ETA BEHIN BETIKO ONARTZEA.

Berangoko 1-Etxebarri hiri antolamendurako Plan Bereziari buruzko alegazioei erantzuna emateari

El Ayuntamiento-Pleno, por unanimidad de sus miembros presentes, ACUERDA

Visto el convenio específico factura electrónica en el marco del proyecto Biscaytik.

Visto el Decreto de Alcaldía 12/2015, de 20 de enero, relativo a la creación del Punto General de Entrada de Facturas Electrónicas del Ayuntamiento de Berango.

Visto el Decreto de Alcaldía 13/2015, de 20 de enero, relativo a la creación del Registro contable de facturas – BiscayTIK.

SE ACUERDA

PRIMERO.- Aprobar la suscripción del convenio específico factura electrónica en el marco del proyecto Biscaytik.

SEGUNDO.- Ratificar el Decreto de Alcaldía 12/2015, de 20 de enero, relativo a la creación del Punto General de Entrada de Facturas Electrónicas del Ayuntamiento de Berango.

TERCERO.- Ratificar el Decreto de Alcaldía 13/2015, de 20 de enero, relativo a la creación del Registro contable de facturas – BiscayTIK.

3.- CONTESTACIÓN A LAS ALEGACIONES Y APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PLAN ESPECIAL DE ORDENACIÓN URBANA 1-ETXEBARRI DE BERANGO.

La Sra. Alcaldesa informa de la propuesta dictaminada en Comisión Informativa de Urbanismo, Medio

eta Plana behin betiko onartzeari buruz, Hirigintza, Ingurumen, Obra eta Zerbitzuei buruzko Informazio Batzordeak, 2015eko urtarrilaren 22ko bileraren irizpenetan egindako proposamenaren berri eman du alkate andreak.

Horren kontra ez duela bozkatuko esan du Ezker Anitza-IU taldeko eledunak, izan ere, bere aburuz, bera ez dago hirigintza areen garapenean tentsio gehiago eragiteko egoeran. Herritarren parte-hartzearen gaiari hurbiltzeko kontu handiz egin dena gogoratu du, eta HAPN garatzeko Aholku Batzordea sustatzeko ahaleginak egin zirela, baina azkenean ez dela ezer egin.

Plana egiteko herritarren parte-hartzeari buruzko prozedurak zehatz-mehatz bete zirela erantzun dio alkate and.ak, baina hori ez dela nahitaezkoa garapen-planetan.

Jarraian, Informazio Batzordeak emandako irizpenaren proposamena bozkatzeko agindua eman du alkateak.

Bozketan emaitza hau izan da:

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 2 PP, 1 BS.

-kontrako botoak: 0.

- abstentzioak: 4 BILDU, 1 EZKER ANITZA-IU.

Ondorioz, Udalbatzak, EAJ-PNV, PP eta BS taldeen aldeko 8 botorekin eta BILDU eta EZKER ANITZA-IU taldeen 5 abstentziorekin, honakoa ERABAKI DU:

1976ko Lurzoruaren Legea, Hirigintza Planeamendurako 1978ko

Ambiente, Obras y Servicios, celebrada el día 22 de enero de 2015, en relación con la contestación de las alegaciones del Plan Especial de Ordenación Urbana 1-Etxebarri de Berango y aprobación definitiva del Plan.

El portavoz del grupo Ezker Anitza-IU apunta que no va a votar en contra, al considerar que no está en condición de provocar más tensión en el desarrollo de las diferentes Áreas urbanísticas y sí recuerda los tímidos acercamientos en materia de participación ciudadana, cuando se intentó promover el Consejo Asesor para el desarrollo del PGOU, pero se ha quedado en nada.

La Sra. Alcaldesa le responde que los procedimientos de participación ciudadana para la elaboración del Plan se cumplieron estrictamente, para los planes de desarrollo no es obligatorio.

Seguidamente, la Sra. Alcaldesa da paso a la votación de la propuesta contenida en el dictamen de la citada Comisión Informativa.

La votación arroja el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 2 PP, 1 BS.

- votos en contra: 0.

- abstenciones: 4 BILDU, 1 EZKER ANITZA-IU.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, con 8 votos a favor de los grupos EAJ-PNV, PP y BS y 5 abstenciones de los grupos BILDU y EZKER ANITZA-IU, ACUERDA:

VISTOS la Ley del Suelo de 1.976, el Reglamento de Planeamiento

Araudia, Lurzoru eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/06 Legea aztertu ondoren, honakoa erabaki du Udalbatzak.

LEHENENGOA.- Hasierako onarpena jendaurrean azaltzeko tramitean interesdunek aurkeztutako alegazioak ebatzi dira, txostenean adierazitako terminoetan. Ebazpen honen eranskinean sartu dira eta ebazpen hau arrazoitzeko balio dute.

BIGARRENA.- Alegazioren bat aurkeztu duen bakoitzari, dagokion txostena bidaltzea, erantzuna emanez.

HIRUGARRENA.- Berangoko 1-Etxebarri Hiri Antolamendurako Plan Berezia behin betiko onartzea.

LAUGARRENA.- Behin betiko onartzeko erabaki osoa argitaratzea, bere hirigintza araudiarekin, eta Plana erregistro egokian gordailutu dela adierazi.

BOSGARRENA.- Aldundiko Lehendakaritza Saileko Hirigintza eta Udal Harremanetarako zuzendaritza nagusiari bidaltzea Hirigintza dokumentuaren ale bikoiztua, hirigintza plangintzarako administrazio-erregistroan gordailutzeko xedez.

SEIGARRENA.- Onarpen-erabakia hedapen arrunta duen egunkari batean eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

4.- BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO "FRACKING EZ" MOZIOA.

Informazio Batzordean adierazi zenarekin bat etorriz, mozioaren edukia

Urbanístico de 1.978, la Ley 2/06, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo, el Ayuntamiento Pleno, ACUERDA

PRIMERA.- Resolver las alegaciones presentadas por los interesados en el trámite de exposición pública a la aprobación inicial, en los términos expuestos en el informe, que se incorporan a la presente resolución y les sirven de motivación.

SEGUNDA.- Trasladar a quienes afecte el informe emitido en respuesta a su alegación.

TERCERA.- Aprobar definitivamente el Plan Especial de Ordenación Urbana 1-Etxebarri de Berango.

CUARTA.- Publicar el contenido íntegro del acuerdo de aprobación definitiva con su normativa urbanística con indicación de haberse hecho el depósito del Plan en el registro correspondiente.

QUINTA.- Remitir a la Dirección General de Relaciones Municipales y Urbanismo del Departamento de Presidencia de la Diputación, ejemplar duplicado del documento urbanístico para su depósito en el registro administrativo de planeamiento urbanístico.

SEXTA.- Publicar el acuerdo aprobatorio en un diario de difusión corriente y en el Boletín Oficial de Bizkaia.

4.- MOCIÓN "FRACKING EZ", PRESENTADA POR EL GRUPO BILDU.

El corporativo del grupo Bildu, D. Aitor Nafarrate Aurrekoetxea,

zehaztu du Aitor Nafarrate Aurrekoetxea zinegotzi jn.ak. Hori dela eta, aurkeztutako mozioaren xedapen zatia (I eranskina), funtsean, honako honetan geratuko litzateke: Udalari eskaera egitea Berango “Fracking-etik aske dagoen udalerri” izendatzeko, eta udalerriko sarreran seinale bat ipintzeko, “Fracking ez” testuarekin. Inguruko beste udalerri batzuk egin duten bezala.

PP taldeko bozeramaileak idatzi bat aurkeztu eta irakurri du, “Fracking-ari buruzko argudioak” izenekoa. II eranskinean doa erantsita.

Ezker Anitza-IU taldeko eledunak PP taldeko eledunari esan dio Bildu ez dela horren kontra dagoen bakarra, Ezker Anitza-IU ere horren kontra dagoela, eta energia berriztagarrientzako laguntzak kendu direla, eta hidrokarburoen alde eginez, eta ez gara horretan aitzindariak, eta etorkizunerako inbertitzeko gure puntua dugula. Amaitu du esaten Espainiari begira egon direla beste herrialdeak, PP boterera heldu arte.

Alkate and.ak, EAJ-PNV taldearen ordezkaritzan, fracking-aren alde ez dagoela esan du, baina mozio honen aurrean duen jarrera azaldu nahi duela. Gogoratu du bere taldeak gai honi buruz aurkeztu zuen aukerako mozioa onartu egin zela, 2013ko irailaren 25ean, eta onartutako mozio horren xedapen zatia irakurri du.

Aurkeztu den mozioaren testua ez dela argia jarraitu du alkate and., eta hutsegiteak egitera eramaten duela, izan ere, hidrokarburoen enpresa ez da lizentzia ematen duena, adjudikazioduna da. Lizentzia emateko

matiza el contenido de la moción en consonancia con los aspectos que se indicaron en Comisión Informativa, por lo que la parte dispositiva de la moción presentada (anexo I), quedaría básicamente en solicitar al Ayuntamiento una declaración de Berango como “Municipio Libre de Fracking” y la colocación de una señal de “Fracking ez” a la entrada del municipio, al igual que otros municipios de nuestro entorno.

La portavoz del grupo PP presenta un escrito denominado argumentario sobre Fracking al que da lectura. Se adjunta como Anexo II.

El portavoz del grupo Ezker Anitza-IU indica a la portavoz del grupo PP, que no sólo Bildu se opone, también Ezker Anitza-IU y que han quitado los apoyos a las energías renovables y apostando por los hidrocarburos y no es aquí donde somos pioneros y tenemos nuestro punto de inversión a futuro, concluyendo que el resto de países miraba a España, hasta que llegó el PP al poder.

La Sra. Alcaldesa, en representación del grupo EAJ-PNV, manifiesta que no está a favor del fracking, pero quiere explicar el posicionamiento ante esta moción. Recuerda que ya se aprobó una moción alternativa presentada por su grupo, sobre este tema, el 25 de septiembre de 2013 y da lectura a la parte dispositiva de esa moción aprobada.

Continúa la Sra. Alcaldesa manifestando que el texto de la moción que se presenta no es claro y conduce a errores, ya que la empresa de Hidrocarburos no es la que concede

erakunde eskudunak hauek dira: Eusko Jaurlaritza, Euskal Autonomia Erkidegoan, eta Estatua, erkidego bat baino gehiagotan edo itsasoan sartzen denean. Mozioaren bosgarren paragrafoan, teknika tratatzen duenean, hutsegitea eragiten du, izan ere, ez dago fracking-aren bitartez ateratzeko baimenik EAE-ko puntu baten ere ez.

licencia sino la adjudicataria, los organismos competentes en conceder licencia son el Gobierno Vasco en el ámbito de la Comunidad Autónoma Vasca y el Estado cuando abarque a más de una Comunidad o en el mar. En el párrafo quinto de la moción donde trata sobre esta técnica, induce a error, ya que en ningún punto de la CAV existe ningún permiso de extracción con fracking.

Geminis izeneko proiektuari dagokionean, Berangoko udalak badaki Frontera Energy Corp. S.L. enpresak ikertzeko baimena diola Estaturi, eta lurpean hidrokarburoak dauden ala ez ikusteko prospekzio sismikoak egitean datzala, eta ustezko bakoitzaren arabera erabaki behar dela zein den teknikarik egokiena. Gogoratu du alegazio orokorrak eta partikularrak aurkeztu dituela udal honek, proiektuaren kontsulta fasean, eta udal ingurumen zerbitzuek aztertu baino lehen, eta Ministerioari bidali dizkiola 2014ko abenduaren 10ean.

En lo relativo al Proyecto Géminis, el Ayuntamiento de Berango tiene conocimiento del permiso de investigación por parte de la empresa Frontera Energy Corp. S.L. al Estado y que corresponde con prospecciones sísmicas para comprobar si existen en el subsuelo hidrocarburos, y dependiendo de los supuestos que se den se debiera resolver cual es la técnica correspondiente. Recuerda que este Ayuntamiento en la fase de consulta sobre el Proyecto y previo estudio por parte de los servicios medioambientales municipales han presentado alegaciones generales y particulares y remitidas al Ministerio con fecha 10 de diciembre de 2014.

Arestian esandako guztiagatik, alkate and.ak amaitu du esaten hutsegiteak eragiten dituela mozio honek, are gehiago Berangoko udalaren jarrera jada hartuta dagoenean.

Por todo lo antedicho, la Sra. Alcaldesa concluye que esta moción induce a error y máxime cuando ya se ha posicionado el Ayuntamiento de Berango al respecto.

Jarraian, Bildu taldeak aurkeztutako mozioa bozkatzeko agindua eman du alkate and.ak (I. eranskina).

Seguidamente, la Sra. Alcaldesa da paso a la votación de la moción presentada por el grupo Bildu (anexo I).

Bozketan emaitza hau izan da:

La votación arroja el siguiente resultado:

- aldeko botoak: 4 BILDU, 1 BS, 1 EZKER ANITZA-IU.

- votos a favor: 4 BILDU, 1 BS, 1 EZKER ANITZA-IU.

- aurkako botoak: 5 EAJ-PNV, 2 PP.

- abstentzioak: 0.

Ondorioz, Udaleko Osoko Bilkurak EAJ-PNV eta PP taldeen aurkako 7 botoekin eta BILDU, BS eta EZKER ANITZA-IU taldeen aldeko 6 botoekin, hurrengo hauek ERABAKI DITU:

Bildu taldeak aurkeztutako mozioa aztertu da (I eranskina).

Honako hau ERABAKI DA

BAKARRA.- Bildu taldeak aurkeztutako, “Fracking Ez” mozioa ez onartzea. (I eranskina).

5.- BILKURAREN EGUNERA ARTE ALKATETZAK EMANDAKO EBAZPENAK ETA TOKIKO GOBERNU BATZARRAK HARTUTAKO ERABAKIAK JASOTZEN DITUEN ZERRENDA.

Bilkuraren egunera arteko alkatetzaren ebazpenak eta Tokiko Gobernu Batzarraren erabakiak jasotzen dituen zerrendaren berri eman zaio Udalbatzari.

Udaleko Osoko Bilkurak, bere kideen adostasunez, honako hau ERABAKI DU

BAKARRA.- Alkatetza ebazpenak eta Tokiko Gobernu Batzarraren erabakiak jasotzen dituen zerrendaren jakitun geratu da.

6.- HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIAK BERANGOKO UDALARI 2013. EKITALDIAN EGINIKO FISKALIZAZIOAREN TXOSTENA JAKINARAZTEA.

Herri Kontuen Euskal Epaitegiak

- votos en contra: 5 EAJ-PNV, 2 PP.

- abstenciones: 0.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, por 7 votos en contra de los grupos EAJ-PNV y PP y 6 votos a favor de los grupos BILDU, BS y EZKER ANITZA-IU, ACUERDA

Vista la moción presentada por el grupo Bildu (anexo I).

SE ACUERDA

UNICO.- Rechazar la moción “Fracking Ez”, presentada por el grupo Bildu, (anexo I).

5.- RELACIÓN A LA FECHA DE RESOLUCIONES DE ALCALDÍA Y ACUERDOS DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL.

Se da cuenta al Pleno de la relación a la fecha de Resoluciones de Alcaldía y acuerdos de Junta de Gobierno Local.

El Ayuntamiento-Pleno, por unanimidad de sus miembros, ACUERDA

UNICO.- Darse por enterado de la relación a la fecha de Resoluciones de Alcaldía y acuerdos de Junta de Gobierno Local.

6.- DAR CUENTA DEL INFORME DE FISCALIZACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE BERANGO 2013, QUE HA REALIZADO EL TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS.

La Sra. Alcaldesa da cuenta del

Berangoko Udalari 2013ko ekitaldian eginiko fiskalizazioaren txostenaren berri eman du alkate and.ak. Fiskalizazio horren barruan honako alde hauek daude: legezkotasuna, kontabilitatea, udalaren egoera ekonomikoaren finantza-analisia, eta beste alderdi partzial batzuk. Azken horien artean azpimarratzekoak dira jarraian funtsean agertzen diren atalak:

- Legezkotasuna betetzeari buruz: Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren aburuz, Berangoko Udalak arrazoizko eran bete du, 2013. ekitaldian, ekonomia-finantza jarduera arautzen duen legezko araudia, zehazten diren ez betetzeak izan ezik.

- Urteko kontuei dagokienean, bere aburuz, Berangoko udaleko Kontu Orokorrak, alderdi garrantzitsu guztietan, honako hauek adierazten ditu: 2013. ekitaldiko ekonomia jarduera, 2013ko abenduaren 31ko ondarearen eta finantza egoeraren irudi zehatza eta ekitaldian eginiko eragiketen emaitzak.

- Barne kontrolaren sistemei eta gestio prozedurari buruzko irizpenen atalean, Herri Kontuen Euskal Epaitegiak adierazi egin ditu bai ekonomia-finantza jarduera zuzentzen duten printzipioak betetzean modu garrantzitsuan eragiten ez duten hutsuneak, eta bai gestioa hobetzeko agirian jarri diren prozedurako alderdiak.

Herri Kontuen Euskal Epaitegiak Berangoko Udalari 2013. Ekitaldian eginiko fiskalizazioaren txostenaren jakitun geratu da Udaleko Osoko

informe de Fiscalización del Ayuntamiento de Berango 2013, que ha realizado el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, fiscalización que comprende los aspectos de legalidad, contabilidad, análisis financiero de la situación económica del Ayuntamiento y otros aspectos parciales y entre lo que destaca, a modo sustancial, los siguientes apartados:

- Sobre el cumplimiento de la legalidad: La opinión del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas considera que excepto por los incumplimientos que se detallan, el Ayuntamiento de Berango ha cumplido razonablemente en el ejercicio 2013 la normativa legal que regula su actividad económica-financiera.

- Sobre las Cuentas Anuales, considera que la Cuenta General del Ayuntamiento de Berango, expresa, en todos los aspectos significativos, la actividad económica del ejercicio 2013, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera a 31 de diciembre de 2013 y los resultados de sus operaciones en el ejercicio.

- En el apartado de las consideraciones sobre los Sistemas de Control Interno y Procedimiento de Gestión, señala el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas tanto las deficiencias que no afectan de manera relevante al cumplimiento de los principios que rigen la actividad económico-financiera, como aspectos procedimentales que se ponen de manifiesto para la mejora de la gestión

El Ayuntamiento-Pleno se dio por enterado del Informe de Fiscalización del Ayuntamiento de Berango 2013, que ha realizado el

Bilkura.

Txostenaren gaineko azalpenak nahi izanez gero, Informazio Batzorde bat egin dadila eska dezaketela jakinarazi die talde politikoei alkate and.ak, eta batzorde horretan emango direla, eta, beharrezkoa bada, udal kanpo aholkulari zerbitzuak parte hartuz.

7.- ESKAERAK ETA GALDERAK.

Sabino Arana kaleko urbanizazioan herritarren parte hartzearen prozesua ezagutzeko deialdia ea noiz egingo den galetu du Ezker Anitza-IU taldeko eledunak, egiteke dagoelako.

Emaitzak izan eta berehala, Informazio Batzorde baterako deialdia egingo dela erantzun du alkate and.ak.

Eta aztertzeko gai gehiagorik ez dagoenez, alkate andreak bilkura bukatutzat eman du arratsaldeko 19:45tan.

Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

La Sra. Alcaldesa comunica a los grupos políticos que si quieren explicaciones sobre el Informe pueden solicitar una Comisión Informativa y se darían en ella y si fuera preciso con la paticipación de los servicios asesores externos municipales.

7.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

El portavoz del grupo Ezker Anitza-IU pregunta cuando se convoca para conocimiento del proceso de participación ciudadana de la urbanización de Sabino Arana, que se encuentra pendiente.

La Sra. Alcaldesa responde que nada más tener los resultados se convocará una Comisión Informativa.

Y no habiendo más asuntos que tratar, la Sra. Alcaldesa levanta la sesión siendo las 19:45 horas.

ALKATEA/ LA ALCALDESA

IDAZKARIA/ EL SECRETARIO